

# 與時俯仰

yǔ shí fǔ yǎng

讀音

## 【成語釋義】

時：時勢；俯仰：隨宜應付。跟著世風進退

## 【英文釋義】

Describes the pragmatic act of adjusting one's posture and actions to conform with prevailing trends and power structures. It implies a reactive, sometimes opportunistic, adaptability to survive or succeed within a given social or political climate, carrying a potential nuance of compliance.

## 【典故出處】

漢·司馬遷《報任少卿書》：「故且從俗浮沉，與時俯仰，以通其狂惑。」

## 【近義詞】

· 與世俯仰

## 【地道英文】

to bend with the times

## 【使用語境】

Descriptive, Pragmatic, Potentially Neutral/Pejorative

## 【英文近義】

Acquiescent, Conformist

## 【常用程度】

生僻

## 【感情色彩】

中性詞

## 【語法用法】

作謂語、定語；用於處事

## 【成語結構】

偏正式

## 【產生年代】

古代

---

## 深度解析：用法、語義邊界與實際應用

### 【核心理解】

指人的言行、態度隨順時勢而變化，常含被動適應或隨波逐流之意。

### 【語義邊界】

多用於描述人在社會潮流中的行為姿態，可中性也可略帶貶義，視語境而定。

### 【使用誤區】

避免與積極進取的詞語混淆，其核心在於「隨順」，而非主動引領或創造。

### 【近義詞區分】

近義表述如「隨波逐流」貶義更明確，而「與時俯仰」在古典語境中可能更顯中性。

### 【使用場景】

掌握「與時俯仰成語怎麼用」需要區分語境。在褒義或中性語境下，它用於描述個人或團體靈活適應環境變化，例如：「在商海沉浮中，他懂得與時俯仰，因而總能抓住機遇。」這裡的「與時俯仰用法」體現了策略性的靈活。在略帶貶義的語境中，則批評沒有原則的附和，如：「他對上司一味與時俯仰，從未提出過獨立見解。」為幫助理解，一個典型的「與時俯仰造句」是：「真正的智者並非頑固不化，而是懂得在堅守底線的前提下與時俯仰。」使用時需注意其感情色彩的微妙差異。

### 【現代應用】

「與時俯仰在現代的用法」依然活躍。在快速變化的現代社會，它常被用來探討企業戰略、個人職業發展乃至國家政策如何順應時代潮流。其現代意義啟示我們，既要避免僵化保守，也要警惕喪失自我、盲目跟風。正確使用這個成語，關鍵在於把握「順應」與「堅持」的尺度。例如，在談論傳統文化傳承時，可以說：「保護非遺並非原封不動，而是需要一種與時俯仰的智慧，使其融入當代生活。」這體現了「與時俯仰成語在實際中的應用」價值，即倡導一種積極而審慎的應變之道。

### 【擴展知識】

與「與時俯仰」內涵相近的「成語的近義詞」有「[隨波逐流](#)」、「[與世沉浮](#)」和「順應時勢」。其中，「隨波逐流」貶義色彩最濃，強調完全無主見；「與世沉浮」與之非常接近；而「順應時勢」則更偏褒義。其「成語的反義詞」可以是「[特立獨行](#)」、「[我行我素](#)」或「[逆流而上](#)」，這些詞強調堅持己見、不隨大流。此外，出自《周易》的「與時偕行」是意義高度相關的「成語同義詞」，但更具積極進取的意味。了解這些「與時俯仰類似的成語」並進行對比，能幫助我們更精準地理解和運用該成語。